



Amtsblatt für das Amt Ortrand

29. Jahrgang

Ortrand, den 28. Juni 2019

Ausgabe 09/2019

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Beschluss der Sitzung der GV Frauendorf vom 15.5.2019
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 21.5.2019
- 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Lindenau
- 2. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.4.2014
- 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung des Amtes Ortrand
- Bekanntmachung der Wahlbehörde des Amtes Ortrand
- Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes Nr. 01/2017 „Vor dem Hang“ in Großkmehlen
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Hilfe in Notfällen
- Pressemitteilung der LAG Elbe-Elster – 13 Projekte zur LEADER-Förderung bestätigt
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Begrüßung junger Erdenbürger
- DRK-Ortsverein sagt „Danke“
- Kita-Fest in der „Krümelkiste“ Lindenau
- Abschlussfeier der ABC-Schützen in der Kita Frauendorf
- Zuckertütenfest in der „Krümelkiste“ Lindenau
- Unser Kindertag auf dem Frauendorfer Bauernmarkt
- Frauendorfer Bauernmarkt bei sommerlich heißen Temperaturen
- Volles Haus zum 13. Amtsseniorentag in Tettau
- Gemeinsame Truppmannausbildung der Feuerwehren des Amtes Ortrand und der Stadt Lauchhammer
- Kameraden des Amtes Ortrand beim Waldbrand in Jüterbog mit im Einsatz
- Nachruf
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- Vorankündigung zum Herbstfest der FW Ortrand
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im Juli 2019
- 50 Jahre Kegeln in Frauendorf

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,

Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

Amtliche Bekanntmachungen

Beschluss der Sitzung der GV Frauendorf vom 15.05.2019

Öffentlicher Teil

Der nachfolgende Beschluss wurde abgelehnt.
Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Aufhebungssatzung zur Klarstellungssatzung vom September 2017, ausgefertigt am 09.10.2017.

Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenu vom 21.05.2019

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe von Leistungen - Erschließung Wohngebiet „Am Großteich“ Straßenaufbauarbeiten mit Straßenbeleuchtung an die Firma Straßen- und Tiefbau Tettau GmbH aus Schraden.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe von Planungsleistungen für die Erschließung des Wohngebietes „Am Großteich“ in Lindenu für die LPH 5-9 an das Planungsbüro MKS GmbH aus Spremberg.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Genehmigung einer Stundung gemäß § 222 Abgabenordnung (AO).

1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Lindenu

Aufgrund der §§ 4 und 28 Abs. 2 Nr. 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07 vom 21.12.2007, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GVBl. I/18, Nr. 37, S.4) hat die Gemeindevertretung Lindenu in ihrer Sitzung am 15.04.2019 folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 07.04.2015 beschlossen:

Artikel 1

§ 8 Abs.4 Satz 1 wird wie folgt geändert:
Abweichend von Absatz 2 werden Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung der Gemeindevertretung und der Ausschüsse im nachstehend aufgeführten Bekanntmachungskasten der Gemeinde öffentlich bekannt gemacht:

Lindenu – Schulstraße 1, rechts vom Eingang des Feuerwehrgebäudes

Artikel 2

Diese 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 07.04.2015 tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 07.05.2019

gez. Kersten Sickert
Hauptverwaltungsbeamter

2. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.04.2014

Aufgrund des § 3 in Verbindung mit § 140 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, [Nr.19], S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Mai 2013 (GVBl. I/13, [Nr. 18]) und des § 27 Abs. 4 des Gesetzes über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz des Landes Brandenburg (Brandenburgisches Brand- und Katastrophenschutzgesetz –

Bbg.BKG) vom 24. Mai 2004 (GVBl. I/04, Nr. 9, S. 197) zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Juni 2018 (GVBl. I/18, [Nr. 12]) hat der Amtsausschuss des Amtes Ortrand in seiner Sitzung am 07.05.2019 folgende 2. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.04.2014 beschlossen:

Artikel 1

Im § 2 Absatz 2 wird die Aufwandsentschädigung pro Jahr wie folgt geändert und festgesetzt:

Amtsjugendfeuerwehrwart	1.000,00 €
Stellv. Amtsjugendfeuerwehrwart	250,00 €
Amtsgerätewart	400,00 €
Stellv. Amtsgerätewart	200,00 €

Im § 2 Absatz 3 wird für die Ortswehrführer eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 800,00 € pro Jahr und für die Jugendwarte eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 400,00 € pro Jahr festgesetzt.

§ 2 Absatz 4 wird wie folgt geändert:

Fw Ortrand	
Stellv. Ortswehrführer	300,00 €

Fw Tettau, Frauendorf, Kroppen, Lindenu, Großkmehlen	
Stellv. Ortswehrführer	200,00 €

Fw Ortrand, Tettau, Frauendorf, Kroppen, Lindenu, Großkmehlen	
Stellv. Jugendwart	100,00 €

Im § 2 Absatz 5 wird die Aufwandsentschädigung für den Gerätewart auf 250,00 € pro Jahr festgesetzt.

Im § 2 wird ein **Absatz 7** hinzugefügt, der wie folgt festgesetzt wird:

Atemschutzgeräteträger sollen eine gesonderte Aufwandsentschädigung in Höhe von 50,00 € pro Jahr bekommen, wenn die Tauglichkeit nach FwDV 7 besteht.

§ 6 Absatz 1 wird wie folgt geändert:

Für jeden gefahrenen Einsatz erhalten die Fw-Kameradinnen und Kameraden eine Aufwandsentschädigung in Höhe von:

5,00 €	bis zu 3 Stunden
10,00 €	über 3 Stunden

Im § 6 Absatz 2 wird die Aufwandsentschädigung bei Absicherung von Brandsicherheitswachen auf 7,50 € pro Stunde festgesetzt.

§ 6 Absatz 3 ist zu streichen.

§ 6 Absatz 4 wird in Absatz 3 geändert.

Das Weiteren wird zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand eine Anlage 1 zur Anerkennung, Würdigung und Ehrung von Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand beigefügt.

Artikel 2

Diese 2. Änderungssatzung tritt am 01.07.2019 in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 03.06.2019

gez. Kersten Sickert
Amtsdirektor

Anlage 1 zur Anerkennung, Würdigung und Ehrung von Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand

Geburtstage aktiver ehrenamtlicher Mitglieder und Mitglieder der Alters- und Ehrenabteilung sollen zu nachfolgenden Anlässen eine Anerkennung erhalten:

50. Geburtstag	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
60. Geburtstag	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
alle weiteren 5 Jahre	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
Hochzeit	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
Silberhochzeit	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
Goldene Hochzeit	Präsent im Wert bis zu 40,00 €
Trauerfeier	Kranz im Wert bis zu 50,00 €

3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung des Amtes Ortrand

Aufgrund der §§ 4 und 28 Abs. 2 Nr. 2 und des § 140 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07 vom 21.12.2007, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GVBl. I/18, Nr. 37, S. 4) hat der Amtsausschuss des Amtes Ortrand in seiner Sitzung am 07.05.2019 folgende 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 08.12.2008 beschlossen:

Artikel 1

In § 8 – Bekanntmachungen wird in Absatz 4 die Bezeichnung des Standortes für den Bekanntmachungskasten in Lindenau wie folgt geändert:

Lindenau: Schulstraße 1, rechts vom Eingang
des Feuerwehrgebäudes

Artikel 2

Diese 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 08.12.2008 tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 28.05.2019

gez. Kersten Sickert
Hauptverwaltungsbeamter

Bekanntmachung der Wahlbehörde des Amtes Ortrand

Berufung zu Mitgliedern des Wahlvorstandes für die Wahl zum 7. Landtag Brandenburg am 1. September 2019

In Vorbereitung der o.g. Wahl ist die Wahlbehörde befugt, gemäß § 46 Absatz 5 Brandenburgisches Landeswahlgesetz eine Datei von wahlberechtigten Personen anzulegen, die zur Tätigkeit in den Wahlvorständen verpflichtet und geeignet sind. Zu diesem Zweck dürfen folgende Merkmale gespeichert werden.

Name, Vorname
Wohnort und Anschrift
Tag der Geburt sowie
bisherige Mitwirkung in Wahlvorständen sowie die jeweils ausgeübte Funktion (Wahlvorsteher, Stellvertreter des Wahlvorstehers, Schriftführer, Stellvertreter des Schriftführers, Beisitzer)

Die wahlberechtigten Personen haben das Recht, der Speicherung ihrer vorgenannten Daten zu widersprechen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Wahlbehörde zu erklären.

Ortrand, 14.6.2019

gez. Sickert
Amtsdirektor

Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes Nr. 01/2017 „Vor dem Hang“ in Großmehlen

Mit Bescheid vom 14.06.2019 Nr. 1524 10.2 2/19 hat der Landrat des Landkreises Oberspreewald - Lausitz den Bebauungsplan Nr. 01/2017 der Gemeinde Großmehlen für das Gebiet „Vor dem Hang“ genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 des Baugesetzbuches (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Der Bebauungsplan wurde am 17.06.2019 ausgefertigt und wird mit dieser Bekanntmachung wirksam. Jedermann kann den Bebauungsplan und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Bebauungsplan berücksichtigt wurden und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Amtsverwaltung Ortrand, Altmärkt 1 eingesehen werden:

Montag	07.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 14.30 Uhr
Dienstag	07.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr
Mittwoch	07.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 14.30 Uhr
Donnerstag	07.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	07.30 bis 12.00 Uhr

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und 2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Ortrand, 28.06.2019

gez. K. Sickert - Siegel-
Amtsdirektor

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

*Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303
Frau Döring Tel: 035755 50944*

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

am 8. und 22. Juli 2019 von 13.00 bis 15.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Sprechstunde für psychisch Kranke

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarramt in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

In den Monaten Juli und August 2019 finden keine mobilen Beratungstermine des Frauenhauses Lauchhammer statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung sofort unter 03574/ 26 93 oder der Bereitschaftsnummer 0162/ 6012828 Schutz, Unterkunft und Beratung im Frauen- und Kinderschutzhaus.

Die Vermittlung erfolgt in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen über den Notruf 110 oder die Handynummer des Bereitschaftsdienstes.

Die Beratung und Hilfe ist kostenlos und anonym. Sie richtet sich an Frauen und Mädchen in schwierigen Lebenssituationen und bietet:

- Hilfe bei seelischer und körperlicher Misshandlung
- Klärung bei Fragen zu Trennung und Scheidung, Unterhalt und finanzieller Absicherung
- Unterstützung bei der Wohnungssuche und Vermittlung weiterer Hilfsangebote
- die Möglichkeit, offen zu reden

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst		116117
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574)	7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573)	880
Polizei		110
Notruf		112
Wasserverband Lausitz	(03573)	8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752)	360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355)	25357

13 Projekte von Unternehmen zur LEADER-Förderung bestätigt

Der Vorstand der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Elbe-Elster e.V. hat am 22. Mai weitere 13 Projekte von Unternehmerinnen und



Unternehmen aus der Region ausgewählt, die im LEADER-Programm gefördert werden. Die bereits 9. Auswahlrunde der LAG Elbe-Elster richtete sich ausschließlich an Vorhaben zur wirtschaftlichen Entwicklung und regionalen Wertschöpfung auf dem Lande.

Für einen Antrag im LEADER-Programm bestätigt wurden 13 Projekte, die im ausgelobten Förderbudget von 900.000 Euro liegen. Bewertet wurden alle fristgerecht bis 10. April 2019 eingegangenen Vorhaben anhand der veröffentlichten Auswahlkriterien und ihrer Passfähigkeit im Handlungsfeld „Wirtschaftliche Entwicklung / Regionale Wertschöpfung“ der Regionalen Entwicklungsstrategie Elbe-Elster (RES).

Die ausgewählten wirtschaftlichen Vorhaben binden 884.000 Euro Fördermittel aus dem Europäischen Fonds für ländliche Entwicklung (ELER). Die 13 Projekte schaffen zehn neue Arbeitsplätze und unterstützen zudem mehr als 60 bestehende Arbeitsplätze in Elbe-Elster. In Summe investieren die Unternehmen mit den Vorhaben 2,5 Millionen Euro. Bis Ende August müssen nun alle Projektträger ihren Förderantrag beim Landesamt für ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung in Luckau einreichen.

Die LAG Elbe-Elster plant im Jahr 2019 mindestens noch einen weiteren Förderaufruf. Zum Stichtag 30. September können sich bereits zum fünften Mal kleine Initiativen und Vereine in den Orten für eine Förderung bis zu 5.000 Euro bewerben. Dieser Aufruf wird in den kommenden Wochen veröffentlicht.

Die Regionalmanager beantworten Fragen zu den Anforderungen und Voraussetzungen.

Die Ergebnisse aller Auswahlrunden finden Interessenten auf der Internetseite der LAG Elbe-Elster unter www.lag-elbe-elster.de in der Rubrik Förderung – Auswahlresultate.

Kontakt: LAG Elbe-Elster e.V., Regionalmanagement & LAG-Geschäftsstelle, Sven Guntermann / Thomas Wude

Veranstaltungen im Amtsbereich

- | | |
|----------------|--|
| 29./30.06.2019 | 47. Park- und Dorffest in Kroppen |
| 30.6.2019 | Brandenburgische Sommerkonzerte
Ort: Pfarrkirche St. Georg zu Großkmehlen
Beginn: 17.00 Uhr |
| 7. Juli 2019 | Silbermannorgel-Konzert
Frank Zimpel (Orgel) & Alexander Pfeifer (Trompete)
Ort: Pfarrkirche St. Georg Großkmehlen
Beginn: 16.00 Uhr
Veranstalter: Ev. Kirchgemeinde Großkmehlen
13.30 – 16.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Schloss Großkmehlen
Es lädt ein der Heimatverein Großkmehlen. |
| 28. Juli 2019 | Orgelkonzert
„Filmmusik im christlichen Kontext“ mit Sanko Ogon, Ruhland/Greifswald
Ort: Pfarrkirche St. Georg Großkmehlen
Beginn: 16.00 Uhr
Veranstalter: Ev. Kirchgemeinde Großkmehlen
13.30 – 16.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Schloss Großkmehlen
Es lädt ein der Heimatverein Großkmehlen |



*Begrüßung junger Erdenbürger
im Amtsbereich Ortrand*



**Wenn aus Liebe
Leben wird,
bekommt das Glück
einen Namen**

*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- Louis Hauswald
- Jakob Peter Obermann
- Elise von Oy

Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert



Im Monat Juli ist die DRK-Kleiderkammer im Vereinshaus am Kirchplatz 2 in Ortrand geschlossen.

Ab 1. August ist sie zu folgenden Zeiten wieder geöffnet:

Dienstag	11.00 – 13.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten sind Terminabsprachen mit Frau Gerlach unter der Tel.-Nr. 0157/58230635 möglich.

Kita-Fest in der „Krümelkiste“ Lindenau

Am 18.05.2019 war es wieder so weit. Wir feierten unser Kindergartenfest in der Krümelkiste.

Unter dem Motto „Altes Handwerk, neu entdeckt“, wurden Körbe geflochten, Kerzen gerollt, Perlenketten hergestellt, Lavendelblütensäckchen gefüllt und Bilder gestickt. Auf unserem Jahrmakkt konnte jedes Kind sein Glück am Glücksrad finden.



Natürlich gab es in unserer Schankstube leckere Brause für Groß und Klein und im Wirtshaus konnten sich alle Gäste am Buffet stärken.

Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich bei den Eltern für das leckere Buffet, bei Herrn Muschter für die Unterstützung beim Körbe flechten, bei den Männern in der Schankstube und den Frauen im Wirtshaus bedanken.

Abschlussfeier der ABC-Schützen in der Kita Frauendorf

Auch im Frauendorfer „Spatzennest“ haben sich die Kinder der Vorschulgruppe auf ihre neue Herausforderung vorbereitet.

Sie wollen nun endlich in die Grundschule „Am Schloss“ und auch nach Ortrand gehen. Bestens ausgerüstet, können sie ihren Schulanfang kaum noch erwarten!

Am Donnerstag (23.05.2019) wurde gebührend der Kita-Abschluss auf dem Frauendorfer Sportplatz gefeiert.

Dazu wurden auch die Eltern eingeladen, die neben rührenden Worten und Rückblicken der Erzieherinnen auch sportlich sehr viel Spaß und Mitmacheifer bekamen. Unsere Praktikantin Sahra hatte sich eine tolle „Sportralley“ mit verschiedenen Mitmachstationen einfallen lassen, bei denen nicht nur die Kinder zur Höchstform aufliefen. Auch unsere Eltern zeigten ihre sportliche Seite und durften sich dann mit Himbeerbrause und Eis erfrischen.

Eine Puzzle-Schatzkarte fanden die Schulanfänger in den selbstgebastelten Pinatas, die sie dann zum Zuckertütenbaum führte. Dort konnte jedes Kind die heißgeliebte Zuckertüte ernten.

DRK-Ortsverein sagt „Danke“

Anlässlich des diesjährigen Stadt- und Musikfestes am 1. Mai haben wir nun unsere 3. Tombola durchgeführt. Diese war wie in den vergangenen Jahren ein toller Erfolg.



Wir möchten dafür unseren Sponsoren, die das erst ermöglicht haben, sowie den Besuchern des Festes herzlich danken.

Unsere Sponsoren: Fleischerei J. Nicklisch, Mückenkiste, Omnibusunternehmen J. Kretschmar, Blumengeschäft Gorczak, Steffi's Friseurädchen, Dentallabor Muschter, Friseursalon Grau, Dorfkrug Frauwalde, Ergotherapie Peters und Schimmelpfennig, Blumenhaus Stolz, Getränkehandel Weiland, Wasserverband Lausitz, Ortrander Eisenhütte, Coiffeur Jeanette, Bestellshop Magister, Uhren- und Schmuck Pink, Zahnärzte Lode, Brennstoffhandel Zschischang, Schornsteinfeger S. Demmerle, Bestattungshaus S. Wielk, Zahnarzt Römer, Agrargenossenschaft Frauendorf, Hauskrankenpflege Weigel, Erlebniscamping Lausitz, Optiker T. Klar, Getränkeshop Frauendorfer Straße



Nach dem gemeinsamen Abendessen, welches die Eltern vorbereitet hatten, ging es dann ohne Mutti und Vati Richtung Kindergarten.

Dort wurde gemeinsam geduscht, danach gab es noch Kino mit Chips, ehe dann die Kinder müde und erschöpft einschliefen.

Pünktlich gegen 6.00 Uhr war dann für unsere Schlafmützen die Nacht beendet. Die ersten Kita-Kinder weckten sie mit dem Türklingeln.

Danach wurden die Vorschulkinder mit einem leckeren Frühstück-Buffet verwöhnt.

Auch die anderen Kita-Spatzen wollten sich noch von den zukünftigen ABC-Schützen gebührend verabschieden.



Mit einer „kleinen Feierstunde“ auf dem Spielplatz, einem Geschenk, vielen kleinen Blumensträußen sowie herzlichen Umarmungen und kleinen Küsschen sagten sie tschüss zu unseren 9 Schulanfängern!

„Die Spatzen-Schulanfänger fliegen aus!“

Zu einer tollen Tradition in der Kindereinrichtung „Spatzennest“ Frauendorf und „Krümelkiste“ Lindenau ist der gemeinsame Ausflug der zukünftigen ABC-Schützen geworden.

Am Donnerstag, den 6. Juni 2019 ging es endlich los!

Gegen 8.11 Uhr startete der Zug vom Ortrander Bahnhof. Mit Kindersekt und einer kleinen Zwischenmahlzeit stärkten wir uns während der Fahrt. Vom Neustädter Bahnhof ging es dann mit der S-Bahn direkt bis zum Flughafen.

10.30 Uhr holten uns Oliver und Jana zu einer „Maxitour“ durch das Flughafen-Gelände ab.



Mit unserem persönlichen Gästeausweis konnten wir überall entlang, wo sonst der Besucher keinen Zutritt hat. Auch einer kleinen „Leibesvisitation“ wurden wir unterzogen. Der Sicherheitscheck war vielleicht aufregend, aber auch sehr interessant. Wir stellten viele Fragen. Mit einem Vorfeldbus fuhren wir über das Flughafen-Gelände entlang der Start- und Landebahn.

Dabei erlebten wir Flugzeuge „hautnah“. Wir haben sogar gesehen, dass ein riesiges, altes Flugzeug zu einem Frachtflieger umgebaut wurde und wo die Flugzeuge repariert werden.

Mit großer Spannung erwarteten wir den Besuch der „Flughafen-Feuerwehr“. Große gigantische Löschfahrzeuge gab es dort zu bestaunen.

Wir sahen den Polizeihubschrauber und konnten miterleben, wie der Rettungshubschrauber gerade landete.

Ganz nah waren wir dabei. Das war vielleicht laut!



Es gab für uns sehr viel zu sehen und zu entdecken. Nach dieser interessanten (1,5 stündigen) Führung stärkten wir uns auf der Aussichtsetage mit leckeren Hot Dogs.

Eines der schönsten Höhepunkte des Tages waren die Fahrten mit der Rolltreppe oder dem Fahrstuhl, welches die Kinder mit Begeisterung stundenlang machen konnten. Auf dem Rückweg hatten wir sogar im Neustädter Bahnhof noch etwas Zeit für eine leckere Erfrischung EIS !

Ein erlebnisreicher Tag ging zu Ende, der hoffentlich noch lange in Erinnerung bleiben wird!

Zuckertütenfest in der Krümelkiste

Wenn kleine Krümel groß werden, heißt es Abschied nehmen vom Kindergarten und herzlich Willkommen in der Schule und im Hort.

Am 06. Juni war es so weit. Früh am Morgen fuhr unsere Schulanfänger gemeinsam mit Frau Uhle mit dem Zug nach Dresden und dann mit der S-Bahn zum Flughafen. Nach einer ausführlichen Führung durch den Check-In, der Sicherheitskontrolle und einer Fahrt am Rollfeld entlang bestaunten die Kinder die großen Fahrzeuge der Flughafenfeuerwehr.



Am Nachmittag ruhten sie sich zu Hause aus, um am Abend ein wunderschönes Zuckertütenfest im Kindergarten zu feiern. Die Kita wurde von den Eltern liebevoll geschmückt. Nach einer tollen Fahrt mit der Lindener Feuerwehr wurde der Zuckertütenbaum geplündert.



Danke liebe Eltern für die tollen Stunden und das leckere Essen.

Unser Kindertag auf dem Frauendorfer Bauernmarkt

In diesem Jahr lud die „Spatzennest-Kita“ alle Spätzchen und Gäste zum traditionellen Bauernmarkt ein. Unter einem großen Zelt konnte gebastelt, mit Tusche gemalt und mit Zauberschleim gematscht werden. Für die Kleinsten wurde ein Spieleteppich mit verschiedenen Spielsachen und Klettergeräten angeboten. Beim Gesichterschminken gab es viele strahlende Kinderaugen. Die große Sparkassen-Hüpfburg lud zum Springen und Hüpfen ein.

Der Frauendorfer Traditionsverein hatte auch noch eine tolle Überraschung anlässlich des Kindertages organisiert - der Besuch von Clown Kunterbunt! Er hatte seinen Spielzeug-Wagen im Schleptau und viele tausende Modellier-Luftballons, aus denen er Blumen, Hunde oder sogar Papageien zauberte, die die Kinder mit nach Hause nehmen durften.

Frauendorfer Bauernmarkt bei sommerlich heißen Temperaturen

Der Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V. hatte am 1. Juni 2019 zum 32. Bauernmarkt nach Frauendorf eingeladen. Wiedermal meinte es Petrus gut mit den Organisatoren, den Händlern und den vielen Gästen. Er ließ alle bei schönstem Sonnenschein mächtig schwitzen.

Ca. 50 Händler haben für ein reichhaltiges und abwechslungsreiches Angebot an Waren, Speisen und Getränken gesorgt. Die Verkostung des beliebten Frauendorfer Weines aus Österreich wurde wieder rege in Anspruch genommen. Aber auch das Frauendorfer Bier sowie die alkoholfreien Spezialitäten aus Oberfranken waren für viele Gäste eine Erfrischung bei dieser Hitze. Eine Bereicherung des Marktes war das Traktorentreffen mit Ausfahrt, an der ca. 40 Traktoren mitfuhren. Das ließ bei manchem Traktorenfan das Herz schneller schlagen.

Die Kinder der Großmehlener Grundschule hatten den „Zoo nach Frauendorf“ eingeladen. Das Programm kam bei den Gästen super an.

Der Höhepunkt war der Überraschungsauftritt vom Schlagerstar „Bernhard Brink“.

Der Fackelumzug mit dazugehörigem Feuerwerk bildete den krönenden Abschluß unseres diesjährigen Bauernmarktes.

Der Traditionsverein möchte sich bei den vielen Gästen aus nah und fern recht herzlich bedanken, die mit ihrer guten Laune trotz der Hitze unserer Einladung folgten.

Wir möchten Sie bereits heute zu unserem 33. Bauernmarkt am **12. Oktober 2019** einladen und freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Hier die noch offenen Gewinnlosnummern:

376 / 433 / 483 / 551 / 588 / 682

Bei Gewinn bitte bei Jörg Döring unter Tel. 035755 / 50921 melden.

Vorstand Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V.

Volles Haus zum 13. Amtsseniorentag in Tettau

Bis auf den letzten Platz gefüllt war die Gaststätte Sarodnik in Tettau am 14.6.2019 zum 13. Amtsseniorentag. Aus allen Orten der Amtsgemeinde Ortrand trafen sich 150 gut aufgelegte und junggebliebene Rentner zu dieser, inzwischen beliebten Veranstaltung. Zu den Höhepunkten des Nachmittags gehörte der Auftritt der gegenwärtig in Frauendorf weilenden Ferienkinder aus Tschernobyl/Weißrussland.

Mit ihrem Programm unter dem Motto „Wer Freude gibt, wird Freude empfangen“, eroberten sie sich die Herzen ihrer Zuhörer. In ihren bunten Kostümen, mit ihren fröhlichen Liedern und Tänzen, gestalteten die Schüler einen abwechslungsreichen Auftritt.



Märchenaufführung - Maus rettet die Rübenerrnte

„Diese Form des Miteinanders, über Ländergrenzen in Kontakt zu kommen und sich zu begegnen, ist viel besser, als Rüstungsgüter an die Ostgrenze zu verlegen,“ so der Amtsdirektor Kersten Sickert. Das fand die breite Zustimmung im Festsaal. Trotz hochsommerlicher Temperaturen nutzten die Tettauer Strickfrauen um Adelheid Magister die Veranstaltung, den Kindern aus Weißrussland ihre gefertigten Handarbeiten zu übergeben. Zur Freude aller wurden die Pudelmützen sofort aufgesetzt. „Ein gelungener Auftakt, hier in Tettau zur diesjährigen Brandenburger Seniorenwoche“, so die Landtagsabgeordnete Gabriele Theiß aus Schwarzbach in ihrem Grußwort. „Das, was hier Siegmart Petrenz, Vorsitzender des Amtsseniorenbeirates Ortrand mit seinen Mitstreitern nun bereits zum 13. Mal auf die Beine gestellt hat, ist erneut Spitze“.



Alle 16 Ferienkinder aus Tschernobyl wirkten im Programm mit, eine kleine Belohnung gab es im Anschluss ihres Auftritts von der Landtagsabgeordneten G. Theiß

Für Stimmung, Spaß und gute Laune sorgte Doris Andreas mit Partner aus Cottbus im weiteren Verlauf der Veranstaltung. Sie trafen mit ihrem Programm den Nerv aller anwesenden Senioren, so die Einschätzung von Roland Nicklisch aus Tettau, Erika Stelzer aus Kroppen, Gudrun Kunze aus Großkmehlen und allen anderen.

Rudolf Kupfer

Gemeinsame Truppmannausbildung der Feuerwehren des Amtes Ortrand und der Stadt Lauchhammer

Über die gute Zusammenarbeit der Wehren des Amtes Ortrand und der Stadt Lauchhammer wird nicht nur gesprochen, sie wird auch praktiziert.

Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren aus Ortrand, Frauendorf, Lindenau, Großkmehlen und Lauchhammer unterzogen sich im Zeitraum vom 26.2.2019 bis zum 26.4.2019 der „modularen Truppmannausbildung“ Teil 1, die immerhin 75 Stunden an theoretischer und praktischer Ausbildung umfasste und den jungen Kameraden eine Menge an Lernwillen, Ausdauer und Einsatzwillen abforderte.

Dabei wurden den jungen Kameradinnen und Kameraden die Grundlagen des Feuerwehrwesens, ihre Rechte und Pflichten sowie die Fahrzeug- und Gerätekunde näher gebracht. Themen waren unter anderem die persönliche Schutzausrüstung, die Lösch- und Rettungsgeräte und deren Einsatz, das Verhalten im Einsatz und bei Gefahren. Dazu kam eine Ausbildung für lebensrettende Sofortmaßnahmen.

Ohne Fleiß kein Preis - daher hatten sich die jungen Feuerwehrmänner und Frauen in vielen Stunden auf die Prüfung vorbereitet. Die Ausbilder wurden aus den Reihen der Führungskräfte der



Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Lauchhammer und dem Amt Ortrand gestellt. Die Ausbildungsinhalte wurden in theoretischen Unterrichten sowie auch interessanten praktischen Übungseinheiten vermittelt.

Zum Abschluss galt es, das erworbene Wissen unter Beweis zu stellen. Eine Hürde, die alle Feuerwehranwärter mit Bravour leisteten, wie Rene Hadlich als Ausbildungsleiter bestätigte. Sie bestanden alle die Prüfung.

Die Grundausbildung für den Feuerwehrdienst ist in Kombination mit dem zweiten Teil der Truppmannausbildung Voraussetzung für alle weiteren Lehrgänge und somit der erste Schritt für den weiteren Werdegang in der Freiwilligen Feuerwehr.

Ein Dank allen Ausbildern und natürlich in erster Linie den Teilnehmern.

Sven Wielk
Amtswehrlführer Amt Ortrand

Kameraden des Amtes Ortrand beim Waldbrand in Jüterbog mit im Einsatz

Am Freitag, dem 7.6.2019 kam die Anforderung durch den Kreisbrandmeister, dass die Brandschutzeinheit OSL zum Einsatz nach Jüterbog angefordert ist.

Da unsere LF 16 TS in der Einheit Bestandteil ist, machten sich am Samstag 9 Kameraden des Amtes Ortrand auf den Weg, um bei der Brandbekämpfung zu unterstützen.



An dieser Stelle meinen ausdrücklichen Dank an alle Kameraden für ihre Einsatzbereitschaft.

Gut Wehr !

Sven Wielk
Amtswehrlführer Amt Ortrand



Nachruf

Wir gedenken
unserem verstorbenen Kameraden



Waldemar Richter
FFW Tettau

und versichern, dass wir ihm ein ehrendes Andenken
bewahren werden.

Der Amtsdirektor

Die Amtswehrührung
des Amtes Ortrand

**Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand
mit Joachim-Schmidt-Galerie**

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
Voranmeldung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder
Fax 035755/605230.



Herbstfest der Freiwilligen Feuerwehr Ortrand



Sa 28.09.2019 - Start 14:00 Uhr

Unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters der Stadt Ortrand, Niko Gebel

Besuchen Sie uns im Gerätehaus!! *(Wir kommen auch zu Ihnen, wenn es brennt)*

Für Speisen und Getränke ist gesorgt

- Kaffee und Kuchen
- Schweinekeule am Spieß
- Hüpfburg und Kinderschminken

- Musikalische Umrahmung
mit DJ Bunzel, dem Spielmannzug
Ortrand und Christiane Bude

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1. Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

- Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
- Frau Lösner - Tel. 03573 / 8704193
- Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194
- Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENLUBS ORTRAND IM MONAT JULI 2019

- Montag, 01.07.2019
09.30-10.30 Uhr Seniorensport
- Dienstag, 02.07.2019
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag
- Mittwoch, 03.07.2019
Spielenachmittag
- Dienstag, 09.07.2019
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

- Mittwoch, 10.07.2019
14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag
- Dienstag, 16.07.2019
Clubfahrt in die Kaiserpagode
- Dienstag, 23.07.2019
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag
- Mittwoch, 24.07.2019
14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag
- Dienstag, 30.07.2019
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag
- Mittwoch, 31.07.2019
Spielenachmittag

Änderungen sind jederzeit möglich.
Vom 08.07. - 31.07.2019 ist für den Seniorensport Sommerpause. Am 10.07.2019 gehen wir mit den Bewohnern der Arche Noah in die Eisdielen. Dazu laden wir herzlich ein.
Am Dienstag und Mittwoch sind wir von 12.00-16.30 Uhr im Club unter der Tel.-Nr. 0152-27292647 zu erreichen.
Wir freuen uns über jeden, der uns besucht.

Die Clubleitung



Herzlich Willkommen auf der Kegelbahn Frauendorf

SG Frauendorf 1921 e.V. Festwoche
50 Jahre Kegeln 28. - 30. Juni 2019

Freitag, 28. Juni 2019

17.00 Uhr Festveranstaltung für alle Sektionsmitglieder

Samstag, 29. Juni 2019

09.00 Uhr Jugend u14 Frauendorf - Lindenau

13.00 Uhr SG Frauendorf I (Landesklasse) -
 Hohenbockaer SV „grün-gelb“ 1923 (Verbandsliga)

Sonntag, 30. Juni 2019

09.00 Uhr Kegeltturnier (4x60 Wurf)

ESV Lok Elsterwerda (2. Bundesliga)

SV Arnsdorf (Verbandsliga)

SV Grün-Weiß Plessa (Verbandsliga)

SG Frauendorf (Landesklasse)

Änderungen möglich

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand
 und der jeweiligen Gemeinden



Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Telefon: 035753/17702,
 Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolladen
 Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten

Ruhlander Straße 4
 01945 Frauendorf
 Telefon (035755) 5 09 33
 Handy (0173) 1 30 53 38

Rund ums Fahrrad
Inh. Andreas Miehle

- Fahrradverleih
- Reparaturannahme
- Große Auswahl an Fahrrädern
- Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör

Hauptstraße 18 · 01945 Kroppen · Tel. (035755) 61 86
 Öffnungszeiten: Mo geschlossen · Di-Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr

Tischlermeister
Veikko Thieme

- Fenster
- Rolladen
- Haustüren
- Innenausbau
- Innentüren
- Reparaturen

Teichweg 30
 01945 Tettau
 Telefon: 03574/7373
 Mobil: 0172/7967345
 veikko.thieme@gmx.de

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

- Beet- und Balkonpflanzen,
Gemüsepflanzen
- Kräutertöpfe
- Gurken und Tomaten aus
eigenem Anbau
- Frühkartoffeln FINKA

in unserem
Hofladen



... in unserem Hofladen/
Gärtnerei in Frauendorf
Ruhlander Straße 6

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr

Sa 08.00 - 12.00 Uhr



- Bauholz bis 12 m Länge
- Terrassen- und Bodendielen
- Carports, Leimholz
- Laminat, Holzfußböden, Leisten
- Treppenrenovierungssysteme
- Paneele, Kassetten, Beleuchtung
- Zäune und Balkonsysteme
- Rauhspund, Schalung, Latten
- Fassadenholz
- Türen und Fenster
- Exclusive Echtholzpaneelle für Wand und Decke
- Lichtplatten, Trapezbleche

01979 Lauchhammer-Süd • Eichenstraße 12

Telefon: (03574) 86 28 96 • Fax: 86 28 27 • e-mail: froehlichholz@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr • Sa 09.00 - 12.00 Uhr

BAD & HEIZUNG KLIMATECHNIK LEHMANN

Anett Lehmann
Pulsnitzstraße 17 • 01945 Tettau

Installation von
Sanitär- und Heizungsanlagen,
Wartungsarbeiten,
Klimatechnik zur Wohnraumkühlung

Tel: 03574/ 760433 • Funk: 0171/ 4852117



Ihre Spende wirkt!

Zusammen mit Ihnen schützen wir die Lebensräume bedrohter Tierarten weltweit. Mehr Infos: wwf.de
Spendenkonto: IBAN DE06 5502 0500 0222 2222 22



